Ն՝ 9385 1916՝ ՅՈՒՆԻՍ 16/29 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 16 ՀԱԶԻՐԱՆ 1332 32ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك

مؤسسى ديكران جوملك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԻ ՄԻԻՏԻՊԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՊԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւեսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պեյօղլբնցա Գիւշիւմ Բարմաղ Դարուտա

Իպիլ սոգաղրնցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՏԻՇՄԷՆԼԷՐԻՆ ԲԼԱՆԼԱՐԸ

Պու կիւնքի «Իգտամ»ան.

Տիւնքի թէպլիղը ըէսմիսէ մուհիմ պիր մուվաֆֆագիյէթը ասքէրիյէմիզէն պահա իտիլիյօրը։ Սէրմիլին չարգընտաքի Բուս գուվվէթլէրի օրտաքի մէվզալարը մը ամբիտսիզ պիր սուրէթսէ թէարրուզ էյլէսիքսէն վէ պու թէարրուզլարընտա թէլէֆտա սիւչար օլուգ հիչ պիր նէթիյճէ էլտէ իտմէյճէքլէրինի անլատըգտան սոնրա միւսթահքէմ մէվզալարընը զբթաթմըզդա թէրք իտէրէք Սէրմիլին 10 քիլոմէթրօ չարգը ճէնուպիսինսէ Բէրլին իսթիգամէթինէ բիւճաթ իթմիշլէր։ Բուսլարըն պու ճէպհէսէքի թաավվուրաթը ըէք ազիմ պիր էհէմմիյէթը սիյասիյէյի հայիզ օլարգը ճիէթիլ օրտաս գբթաաթմըզդըն իհրազ էյլէսիքլէրի մուվաֆֆաքիյէթլէրի քամալը ֆիքրան վէ մինէթլէ թէլագգը իթմէք լազըմ տըր։ Իսլամ տիյարլարընդն էն հազիպի վէ էն միւտհիշ պիրէր տիւմնը պիամանը օլան Ինկիլիզլէրլէ Բուսլար պիր թարաֆտան Իրանը թագսիմ իթմէք, տիկէր թարաֆտան Իրագտա պիրլէշէրէք պիր խաթը միւսաալէ թէէմին իթմէք թաավվուրընտա պուլունըյօրլարը։ Հաթթա պունը հիչ կիզլէմէյէրէք ազգատան աչըզա սէօյլէմէկէ ճիւրաթ իտիյօրլարը։ Տահա կէչէնլէրէտ «Նովոյէ Վրէմիա» կազէթասը Բուս մէչտիր բիճալը սիյասիյէսինատէն պիրինին ինվասըյլա չու մէգալէյի նէչը իթմիշ իտի։

«Իրան» միւսթագիլէն եաշամաղտ լարզ տէյիլ տիր։ Բուսիա իլէ Ինկիլիթէրրա 1907 սէնէսինատէ արալարընտա ազգ էյլէսիքլէրի իթիլաֆ իլէ Իսթանտաքի մէվզը վէ վազիյէթլէրինի թամին իթմիշլէրտի։ Պիթարաֆ մանթըգա տիյէ այրըլան գըսմ, Իրան ազգէրֆէզինին զարարընա վէ Իրագ հուզուրարընա գատար իմթիհան իտէր։ Միւթթէֆիգիմիզ Ինկիլիթէրրա՝ Իրագտաքի մէնաֆիինի տողրուտան տողրուա մոգհաֆաղա իտէպիլէճէք պիր հալատ պուլընմատըղընտան սոնրա պու պիթարաֆ մանթըգայը իշղալ իտէրէք Իրագա կէչմէք թաավվուրընտայըզ։ Իշղալ իտէճէկիմիզ եէրլէրի պիլախէրէ Ինկիլիթէրրա իլէ արամըզտա թագսիմ իթմէք գօրայ տըր։ Իրագ սէֆէրի տողրուտան տողրուա Տէճլէ վատիսինատէ իտարէ իտիլմէյէճէք տիր։ Պինանէն ալէյհ պու սէֆէրատէ մուվաֆֆագ օլապիլմէք իչիւն Ինկիլիթէրրա Իրանդն ճէնուպընա ասքէր չըգարմալը վէ օրատան տա Իրագա ասքէր սեվգ իտէպիրմէլի տիր։ Ինկիլիթէրրանդն էսասէն Իրանդն հէվալիի ճէնուպիյէսինի թէմէլլուք իթմէկէ հազը վար տըր։ Պինանէն ալէյհ հարպը ումումի էնտասընտա Իրան մէսէլէսինի ատ հալ իտէպիլմէք իչիւն Ինկիլիթէրրա իլէ Բուսիա միւշթէրէք պիր թէչէպիւստ պուլընմալը տըրլար։ Պու մէսէլէ հարպը ումումի էնտասընտա հալ իտիլիրսէ, մուհարէպէտէն սոնրա սիյասէթէն հալ իտիլճէք մէսէլէլէրին ատէտի էքսիլմիշ օլուր։ Պունտան մաատա իհթիմալ քի, հարպ էնտասընտա եարա-պիլէճէկիմիզի ատ մուհարէպէտէն սոնրա իճրա իտէպիլմէք դապիլ օլամայաճագ տըր։ Ինկիլիթէրրա իլէ Բուսիա՝ արալարընտա թագսիմ իտիլէն մահալլէրին իտարէսինի պիլախէրէ տիւշինէպիլիրլէր։ Իհթիմալ քի, օ զէման պու հավալիյէ Ինկիլիթէրրա վէ Բուսիա թարաֆընտան թէէսիս օլունաճագ միւշթէրէք պիր իտարէ վազ օլունը։ Իհթիմալ քի ահվալը զահիրէյի զուրթարմագ իւզրէ «Խան» իւնվանը ալթընտա վէ Ինկիլիզլէրլէ Բուսլարա թաալի պիր Իրանը մէմուր իդամէ իտիլիր։ Պունլար թալի ատրէճէտ ատտ իտիլէճէք մէսաիլատէն տիր։

«Դաթի օլարագ թէէյյիւն իտէն պիր չէյ վարսա օ տա Իրանդն պունտան պէօյլէ միւսթագիլ պիր հիւքիւմէթ օլարագ իդգասը դայրը դապիլ օլտուղը քէյֆիյէթի տիր։ Հարպը հազը Իրանդն թագսիմի իչիւն էն կիւզէլ պիր ֆիրսաթ տըր։ Իհթիմալ քի պու ֆիրսաթդն պիր տահա էյէ կէչմէսի դայրը դապիլ տիր։ Պինանէն ալէյհ Ինկիլիթէրրա վէ Բուսիա չիմտիտէն Իրանդն թագսիմինէ իպթիտար իթմէյի տիր։ Հարպը հազըրտան Ինկիլիթէրրա իլէ Բուսիանդն հէր հալատ զարարը չըզամագլարը մուհագգագ տըր։ Իրան թագսիմ իտիլիրսէ Ինկիլիթէրրա իլէ Բուսիա զարարլարընը գըսմէն թէլաֆի իթմիշ օլուրլար։ Ինկիլիթէրրանդն Բուսիայա գարշը Իրանտա միւսայիտ հարէքէթ իտէճէկինի իւմիտ իտէրիզ. չունքի Բուսիա եարտըմ իթմէսէ իսի Ինկիլիթէրրա նէ Իրագ սէֆէրինտէ մուվաֆֆագ օլապիլիր, նէ տէ Մըսըր վէ Հինտիսթանտաքի մէվզըլարընը մուհաֆաղա էյլէրտի։»

Շու միւթալէաթը օգուլան հէր Միւսլիմանդն թիւյլերի իւրբերմէմէսի գապիլ տէյիլ տիր. պու խային տիւշմէնլերին Իսլամ իւլքեասը հազգընտաքի թաավվուրաթը նէ՝ միւտհիշ. ֆագաթ պունա թէչէքքիւր իտիյօրզ քի պիւթիւն թաավվուրլարը քեաղրտ իւզերինատէ գալըյօր։ Բուս կազէթասընդն պու գաատար աչըզ պիր լիսան իլէ հազարդը չու մէգալէսի օգունտըգտան սոնրա ,Օսմ. օրտուսընդն գուվվէթը գահրամանանէսի էնտիանտէ երիյիպ ֆիրար իտէն Բուս գուվվէթլերինին հէր խաթվէի բիւճաթընտաքի էհէմմիյէթ տէրհալ թէզահիր իտէր։ Տիւշմէնլերին ,.տինիմիզ վէ վաթանըմզ հազգընտա պէսլէտիքլերի ամալ վէ թաավվուրաթը խայինանէյի տայիմա ազամէթէ տիւշար իտէն գահրաման միւսաֆիլերիմիզին մուվաֆֆաքըյաթընը ալգըշլար վէ տայիմա մուվաֆֆագ օլմալարընը պիւթիւն բուհրմըզա թէմէննի էյլերիզ։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ԸԷՍՄԻ

Ցուցիս 15 թարիխիյլէ գառարկեաճը ումումիտեն թէպլիղ օլընմըշ տըր.

1.—Իրագ ճէպհէսինատէ մուհիմ պիր վագտա օլմամըշ տըր։

2.—Սէրմիլին չարգընտաքի Բուս գուվվէթլերի պուրատաքի մէվզալարը-ամմա տէյճէճքսին քի, էկէր պէօյլէ քիւսիւնթիլեր օլմազտա ,հէր քէս իւզրիմիզէ կիւլճէք տիր։ Հէր քէսին կիւլմէսի պանա նէ՝։ Սէն եալընըզ քէնտի զըզընը տիւշիւն, սէնինլէ պէրաբեր արայալըմ պուլալըմ. սէն պանա եարտըմ իտէճէքսին. պէն օնը պուլմադա չօգ չալըշըրմ, պուլամատըմ։

Իսթիյար ժուսէ տիլտիզ կիպի եէրինտէն գրմըլտանմատը։

— Էվվէթ, տէտի օ պիրի, Բարիզէ կիթտիմ. սոն տէրէճէ թէհամմիւլ կէօսթէրտիմ. օնընդ ալըգ եիւրիւյիվէրտիկի իլէ տագիդատա պէն տէ սէնին կիպի իտիմ, օնա գարշը հիտտէթամմա տէյճէճքսին քի, էկէր պէօյլէ քիւսիւնթիլեր օլմազտա ,հէր քէս իւզրիմիզէ կիւլճէք տիր։ Հէր քէսին կիւլմէսի պանա նէ՝։ Սէն եալընըզ քէնտի զըզընը տիւշիւն, սէնինլէ պէրաբեր արայալըմ պուլալըմ. սէն պանա եարտըմ իտէճէքսին. պէն օնը պուլմադա չօգ չալըշըրմ, պուլամատըմ։

Իսթիյար ժուսէ տիլտիզ կիպի եէրինտէն գրմըլտանմատը։

— Էվվէթ, տէտի օ պիրի, Բարիզէ կիթտիմ. սոն տէրէճէ թէհամմիւլ կէօսթէրտիմ. օնընդ ալըգ եիւրիւյիվէրտիկի իլէ տագիդատա պէն տէ սէնին կիպի իտիմ, օնա գարշը հիտտէթ-

մըզա իւմիտսիզ պիր սուրէթսէ իճրա էյլէսիքլերի իքի թէարրուզդն պիր նէթիճէ վէրմէմէսի վէ պու թէարրուզլարընտա օլտուգճա թէլէֆտա սիւչար օլմալարը հասէպիյլէ 14 հազիրան սապահը Սէրմիլին չարգընտաքի միւսթահքէմ մէվզալարընը զբթաաթմըզդա թէրք իտէրէք Սէրմիլին 10 քիլոմէթրօ չարգը ճէնուպիսինսէ Բէրլինա իսթիգամէթինէ բիւճաթ իթմիշլէր տիր։ Գրթաաթմըզ տիւշմէնի թաագիպ տիյօր։

3.—Դաֆգաս ճէպհէսինատէ մուհիմ պիր հարէքէթ օլմամըշ տըր։

4.—14 հազիրան էօյլէսէն սոնրա պիր զըրհը, պիր մանիթէօր վէ 2 թօրբիտօ Զանագգալէ պօղազընդն Անատօլու սահիլի զըմբընը պիլա թէէսիր պոմպարտման իթմիշ, վէ թօրմուլարըմզ թարաֆընտան մուգապէլէ իտիրմիշ տիր։ Միտիլլի իսթիգամէթինատէն ծօչա իւզերինէ կէլէն պիր տիւշմէն թայարէսի թօրմը աթէշլերիմիզէ գաչըրըլմըշ տըր։

Տիկէր ճէպհէլերտէն չայանը իչար պիր չէյ եոգ տըր։ Մ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Բուսանիատաքի ֆիշէնք ֆապրիգասը իշթիարընա տայիր «Թ. Էֆքեար»ըն Պուքրէշ մուխաբիրի տէյօր. «Ախիրէն Ավսթրիատան կէլէն քիւլլիյէթլի մըգտարտա ֆիշէնք գօվանը՝ ասմա պիր չաթընդն տիւշմէսիյլէ եզիլմիշ վէ գաբսիւլարընդն բաթլամասըյա քամպուզ պարութը տէբօսը պիրտէն պիրէ բաթլամըշ տըր։ Ֆապրիգասա եաբըլան 40 միլիոն ֆիշէնք պու գազա եիւզիւնտէն մահվ օլմուշ տըր. պու խասարաթ վէ զայեաթ Բուսանիայը տահա իլքի այ միւատէթլէ հարաշ կիրմէմէկէ մէճպուր գալըյօր։ Մահէզա մաքինալարը գըսմէն խարապ օլտուղը վէ պու գազանդն ղայրը գապիլը թամիր մուսիպէթլերտէն օլմասընը ըէսմէն սէօյլէնիյօր. խուսուսի մէնպաալարտան պիլիրիլիկինէ կէօրէ, ֆիշէնք ֆապրիգասընտա ինֆլուագ նէթիյճէսինատէ խարապ օլան պիւթիւն ալեաթ ու էտէվաթընդն պիր գաչ այ էվվել մէրքէզի տէվլէթլերէ իխրաճընա խուսուսի միւսատատ օլընան եէյնթիյէ մուգապիլ Ավսթրիա-Մաճառ վէ Ալէմանիատան ճէլպ իսթիմիշ օլտուղը սէօյլէնիյօր։»

∴ Բուս օրտուլարընդն Պուգովինատա իլերլէմէսի իւզերինէ մուխալիֆ ֆրրգալար պէօյիւք պիր մէսէրրէթ ասարը կէօսթէրիյօրլար։ «Մինէրվա» իքի մուխալիֆ կրուբ պիրլէշիպ աչըզատան աչըզա Պրաթիանու դապինէսինի տիւշիւրմէք իսթէտիքլերինի, լաքին

Հմ. Նարգիյէ»ցին բէֆերիգասը 61

ԱՆԴ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸՋ

ԻՔԻՆՃԻ ԴԸԱՄ

—o)—

ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

3.

ԻՔԻ ԴԱՐՏԱՇԼԱՐ

Դարիթէն մասայա տայանը. եիւնի սէրթլէշտիրէրէք վէ օմուզլանը դալընբրարագ.

— Գրզընն նամուսըզ հէ՝։ Եալընըզ գունը՞ մը պիլիյորսըն. իշլէրին նամսը կէլիպ կէշտիկինի քի՞մ սանա սէօյլէսի։ Սէն՝ քէնտի սէրթ թագիյաթլարընդա օնը զորգութմըշսըն։ Ագըլընը պաշընա չէվիր. պու չօճուգ պիր տճզլրպ կէօսթէրմիշ, պիր իդֆալախա գաբըլ ըշ. վէ էկէր իսթէրսէն, զըզլարը տամը իդֆալընա տիւշիւրէն պիր հայտուսըն եէտը դասպընա տիւշմիւշ իսէ, օնը էօլտիւրմէք վէ նա խըրսըզ պիր խըամէթճի գըզ կիպի գաբու տըշարը աթմագ քեարը ագիլ մի՞ տիր. տահարը վար. մէշրու էօպր օլմագսըզդն, կէվշէքլիքլէ պուտալաճարընա քէնտինի կիրատագա ամմըշ իսէ, էլան սէնին գըզդն, հէր իքխիմդն գըզը օլմագտան վաղ մի՞ կէշէպիլիր.

լէնտիմ, լաքին պաշգա սէպէպլէր իչիւն....։ Էպէվէյնինի սէվգն ատամ՝ օնլարը՝ խապէր վէրմէքտիզին պրագրպ սավուշմագ։ Դաֆամըզը տուվարլարա վուրմալըզդ. նասը՞լ։ Պիզիմ թէրպիյէ իթտիկիմիզ, պիզի հէր վէճհէլէ մէմնուն պրագարը, հէրիմիզին չէնլիկի, խանէնին չէրէֆի օլան պիր գըզը սէն պաչը պոշ պրագտը, հէր ն տէ տիւշիւնէն, սէն օնը մուհաֆաղա, սըշարը չըգարընընա նէզարէթ, նէրէյէ կիթտիկինի անլամագ իչիւն թաագիպ իտէմէտին։

(Տեվամի)

մուվաֆֆագ օլմալարը մէլհուզ օլմասը-ղընը, զիրա Պրաթիանու գապինէ-սինին պէօյիւք պիր էքսէրիյէթէ իսթինաա իթթիֆագինի վէ էօյլէ գ։ բդագ պիր գապինէ օլմասըղընը եաղըյօր։ Զամանէն Բուսանիա հիւքիւմէթի՝ պիր թազմ միւնասէպէթսիզ ահվալէ մէյ-տան վէրմէմէք իչիւն զայէթ չիատէթ-լի թէտպիրլէր էլէ ալմըշ, իմթիմալար իլէ սոզագ նիւմայիշլէրինի գաթիէն Ամէն իթմիշ տիր։ Ս.

*** Մօլտավիա վէ Մանթէնի հէվա-լիսինատ եաղան սաղանագ վէ տօլու-լարտան թարլալար պէօյիւք խասա-ըթա օզլարքէն, տիկէր թարաֆտան Դանուբքն սահիլ վիլայէթլէրինատ տէ եաղմուր եաղմամաը նիւզիւնատէն սը-զընթը վար տըր։ Զրատթ միւֆէթ-թիշլէրի՝ եկէր եաղմուր եաղմազա մանասուլթը թէմամէն պօզրլամաղընը պիլտիրմիշլէր տիր։ Օ. Լ.

ՄՈՒՀԱՄԷՊԼԷՐ ՏԱՀԱ ՎԱՀՇԻԱՆԷ ՊԻՐ ՇԷՔԼ ԱԼԱՃԱՂ

«Էնտէքանտանս Բուսէն» կազէթա-սընդէն «Վաղիյէթ» իւնվանլը պէնտինա-տէն։—Հարպը ուսմանինին մէրհալէի զամանընա թէզարրուզ իսիլմէքատ օլտուզը անլաշըլըյօր։ Հէր թարաֆտա հիւմմալը պիր ֆասլիյէթ իլէ իսթիհ-զարաթտա պուլընըլըյօր վէ հէրչիպա-տարատա պիր նէթիճէի զաթիէ իսթիհ-սալը արզու օլունըյօր։ «Թայմզ» կա-զէթասը՝ նէթիճէի զաթիէ կէլէճէք այ-լարտա իսթիհսալ իսիլմէսիկի թազ-տիրատ պիլէ, մուհարէպաթը՝ չիտէթ վէ վահշէթ իթիպարըյլա չիմտիյէ զա-տար մէչհուտ վէ մէսպուզ օլան տէհ-շէթին փէվքինատ պիր սաֆհայա տա-խիլ օլաճաղընը եաղըյօր։ Թօր վէ մու-հիմմէմ մէսէլէսի հէր զէմանտան զի-յատ մէսայիլի բուզմէրէ ատտաընա տախիլ օլույօր։ Մուհարէպաթը իլէ 19 այընտաքի թօքմը ֆասլիյէթի՝ սոն 15 կիւնլիք թախրիրատ իլէ զաթիէն զըյատ գապուլ իթմէյէճէք տէրէճէտէ տիր։

Կէչէն սէնէ մէրմի իսթիհլաքեաթը-նընն՝ արթըզ ֆէվզինէ չըգըլամայաճագ պիր բատատէյէկէլիկի զանն ութանմին իսիլմիշ իսի։ Կէչէն սէնէքի իսթիհլաք-եաթ ախիրէն Վէրսէօնատէ վէ Բուս ճէպ-հէսինատ վուզուա կէլէն մուհարէպաթ-տաքի տարֆիյաթըն եանընատա կէօլ-կէտէ դալաճագ տէրէճէտէ տիր։ Թ.Լ.

ՐՈՒՍԻԱՏԱՆ ԳԱՆԱՏԱ ԱՍՔԵՐԻ

«Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկ»-ըն Քրիսթիանիա մուխապիրի տէյօր քի. «Դրամէն Ինկ. վէ զըսմէն տէ պիթա-թաֆ պանտէրալարը համիլ 3000տէն 15000 թոնօյա գատար՝ 21 սէֆինէ՝ ըէ-ֆաղաթլարընտա 4 գրուաղէօր, 2 Ինկ. թանթէլպահը պուլընաղը հալտէ Պահրը Մուհիթի Աթլասի վէ Պէյազ տէնիզ թարիղիյէ Շըմալի Բուսիայա վասլ օլմըշ տըր։ Պու 21 սէֆինէտէն 13ինատէ զրամը ազամը Գանատալը օլ-մագ իւզրէ եայրընզ ասքէր պուլու-նըյօր իսի։ Գանատալըլար մէմլէքէթ-լէրինատ իճրաի հիւքմ իտէն իշսիզլիք-տէն տօլայը սոն տէրէճէ միւզայէգայա կիրիֆթար պուլընըյօրլար իսի վէ պինատէն ալէյհ քէնտիլէրինէ թէքլիֆ օլընան եիւքսէք իւճրէթլէրի զապուլ իտուլ ասքէր գայա օլընմըշլար տըր։ Վազատա Գանատատան Բուսիայա պիւ-թիւն պիր գօլ օրտու նագլ իսիլմի-կինէ տայիր չըգան չայիա միւգալա-զալը կէօրիւնիյօր իսէ տէ, չուրատը մուհագգագ տըր քի ասքէր նագլ ի-տէն կէմիլէրէ բէֆագաթ էյլէյէն 8 պէօյիւք նագլիյէ սէֆինէսի պիր զօլ օրտունընն իհթիյաճաթընը զիյատէսիյէ թաթմին իտէպիլէճէք մըզտարտա լէ-վազիմի հարպիյէ եանի հէր չարատա թօր, քէօբրիւ մալզէմէսի, տուպա, ասքէրի օթօմօպիլլէր, էսթէր վէ քիւլ-լիյէթլի ճէպիանէյի համիլ իսի. պունտան պաշգա մէզքիւր 8 սէֆինէտէ սէօքիւմիշ հալտէ պիր չօգ պէօյիւք թահթէլպահր տա պուլընըյօր իսի։ Գունլարընն մէնշայի տէ Շըմալի Ամէ-րիգա օլսա կէրէք տիր։ Պիլմասատա նագլիյէ օթօմօպիլլէրինին մըզտարը բէք չօգ օլմալը տըր. պունլար գա-բայա չըգան ասքէրի Բուսիանընն իչ թարաֆլարընա, հարպ ճէպհէսինէ նագլ իսէճէքլէր տիր. գիրա Մօրման չըմէնտաֆէր իսթիթ հէնուզ իքմալ օլընմամըշ տըր. իքմալ իսիլմիշ օլան զըսմ նագլիյաթը ասքէրիյէյի սէրիէն իճրա իտէմէզ. զաթէն պիթիւն խաթթ հէր կիւն Արխանկել իլէ Մօրմանտան վիրուտ իսէն քիւլլիյէթլի էմթաա եը-ղընլարը իլէ տօլմուշ տըր. էլհէվմ Պահրը Միւնճէմիտ սէյրը սէֆայինէ սալիհ պիր հալտէ պուլընտըղընտան, հէր կիւն Շըմալի Բուսիայա գըսմը ա-զամը Ամէրիգատան օլմագ իւզրէ քիւլ-լիյէթլի էմթաա վիրուտ իսիյօր։ 21 սէֆինէի նագլիյէ եիւքլէրինի պօշալ-թըր պօշալթմագ եէնիտէն Բուսիայա լէվազիմի հարպիյէ նագլ իչիւն Շը-մալի Ամէրիգայա ավտէթ իտէճէք տիր։ Ս.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ԲԱԲՕՐԸ.— Սո-ֆիա 28.— Թէպլիզը ըէսմի. «Մակե-դոնիա ճէպհէսինատէի վազիյէթատ թէ-պէտաիլ եօգ տըր։ Վարատար օվասընը-տա վէ Պէլլասթիցանընն ճէնո պ սաթնը մաիլինատ թարաֆէյն արասընտա թօր-ճը աթէշի հէր կիւն խաֆիֆ սուրէթ-տէ տէվամ էյլէյօր։ Այընն 24ինատէ Փը-ռանսըզլարը Կօրնի-Բօրրոյընն չըմալին-տէքի մէվզալարընը թախլիյէյէ իճպար իթտիք։ Վարատար նէհրինին սաղ սա-հիլինատ տիւշմէնին իքի թօրընը տիւն թօրճը աթէշիմիզէ թախրիպ իթտիք վէ մուհիմմաթ տէրօյարընտա ինֆը-լազլար հուսուլէ կէթիրտիք։ Պիթիւն ճէպհէտէ հէման պիթիւն կիւն իլէրի պարաղոլ վէ քէշֆ միւֆրէզէլէրի միւ-սատէմէլէրի վուզու պուլմըշ վէ պու միւսատէմէլէրին քեաֆֆէսի պիղիմ ի-չիւն միւսաիա պիր թարզտա նէթիճէ-լէնմիշ տիր։ Տիւշմէն թայեարէլէրի, թարլալարա եանկըն պօմպալարը աթ-մագտա տէվամ էյլէյօր։ Տիւշմէն թայ-եարէլէրի, 25 յունիս թարիխինատէքի թէարրուզլարընտա պիլմասատա Մէսթա նէհրինին ճէնուզ մէճրասը պօյունտա քեաին պուլընան Դարակիւզէլ, Գա-բրաքէօյ, Օրօզլը, Զինէլլի վէ կէնճէլի քէօյլէրի արաղխինի հէտէֆ իթթի-խազ իթմիշլէր տիր։ Այընն 26ըսընտա պիր տիւշմէն թայեարէսի Մէրսէնճի քէօյիւնի թէկսիրսիզ սուրէթատ պոմ-պարդման իթմիշ տիր։» Գ.

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՕՍՄ. ՀԻԼԱԼԸ ԱՀՄԷՐ ճէմիյէթի-նէ մուավէնէթ վէ թէպէրրիւաթը ֆէվ-զէլատէտ պուլընմալարընա մէպնի Ալէքսանիա իմբէրաթօրիցասը հաչմէթ-լու Օկիւսթա Վիզթօրիա հազրէթլէրի իլէ հաչմէթլու Ալէքսանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին քիւչիւք հէմշիրէլէրի բրէնսէս Շարլօթ ֆօն Մանինկէն հազ-րէթլէրինէ վէ Մատամ լա պարոն Մարչալ ֆօն Պիպէրշթայնա ալթուն Հիլալը Ահմէր միտալեասը իթա օլընմը տըր։

ԵԱՆԿԸՆ.— Տիւն սաաթ 3 պուչուգ բատատէլէրինատէ Սթանպօլտա Ալէքսար սինէմասընտան եանկընն չըգմըշ իսէ տէ, եայըլմասընա մէյտան վէրիլմէյ-բէք պաղը եէրլէրի եանմըշ օլտուղը հալտէ պասսըրըլմըշ տըր։

ԹՐԱՄՎԱՅԱԼԱՐ ԻԶԻՒՆ.— Այարը-մըզ մալիւմաթա կէօրէ, Շէէր Էմանէ-թի Թրամվայ չիրքէթինէ եէնի պիր թարիֆա կէոնտէրմիշ տիր։ Պու ֆԷթ-ռիֆա պու այընն 20ինճի բազար էրթէ-սի կիւնինատէն իթթիպարէն մէվզի թաթպիզէ վազ օլընաճագ տըր։ Եէնի թարիֆայա կէօրէ Բանկալթիսէ Հար-պիյէ մէքթէպինատէն հէր տէօրթ տա-ղիգատա պիր արապա տօղրուսան տօղրույա Ֆաթիհէ հարաքէթ իտէճէք տիր։ Թ. Է.

ԹԷՊԷՏՏԻՒԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒԱՒՑԷ

Հավա տիւնքինին այնը տըր. կէօլ-կէտէ հավանընն հազիգի ալընան տէ-բէճէի հարարէթի պէր վէճճը աթի օ-լուզ քիւրրէ իչինատէքի էրգամ բա-սատաթը հավարէ սթասիօնլարընն սէվիյէի պահրատան օլան իրթիֆաքնը իրայէ իսէր։

14 հազիրան 332տէ ազամի տէրէ-ճէի հէրարէթ Տէրսասատէթատ (112) 30, էսիրնէտէ(63) 34, Պէյրութատա (752) 30։

15 հազիրան 332 սապան տէրէճէի հէրարէթլէրի Տէրսասատէթատ(112) 23, էսիրնէտէ (63) 22, Իզմիրատ (8) 29, Պէյրութատա (752) 24, Սօֆիատա (505) 19 տըր։

ՏԷՕՐԹ ՄԻՒՖԷԹԻՇ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Տույունը Ուսումիյէտէն

Իսթիխատմընա լիւզում կէօրիւլէն տէօրթ միւֆէթթիշին ինթիխապը զըմ-նընտա Տույունը Ուսումիյէի Օսմանիյէ իսարէսինատէ պիր միւսապէգա իճրա օլընաճագ տըր։

Շեհայիրը տուխուլ.— Պու միւսա-պէգայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէն նամզէտլէրին. 1.— Սինլէրի 1-14 մարթ 1917-1333 թարիխինատէ 22տէն ուան վէ 30տան էֆզուն օլմամաը. 2.— Պիր թահսիլը թալի չահատէթ-նամէսինի վէ եա այնը տէրէճէտէ թահսիլ կէօրմիւշ օլարգլարընը միւ-պէյյին պիր վէսիգայը իլգրազ էյլէմէ-լէրի. 3.— Գապիթիյէթը լազըմի պէ-տէնիյէյի հայիզ պուլընմալարը. 4.— 1-14 մարթ 1917 թարիխինէ գատար Տույունը Ուսումիյէ իտարէսինէ պիր իսթիտա վէրէրէք պու իսթիտատա սինլէրինի, թապիյէթլէրինի վէ մա-հալը լգամէթլէրինի վէ թէքէլլիւմ վէ թահրիր իթթիֆքէրի լիսանլարը պէ-յան իթմէլէրի. 5.— Էվրագ վէ վէսա-յիզը ամիյէյի իպրազ էյլէմէլէրի լա-զըմ տըր։ Ս.— Վէլատէթ իլմուիսա-պէրի վէ եա պունդն եէրինէ գամի օ-լապիլէճէք վարագի միւսապիթ. Բ.— Մէրճիի ասասինատէն իթա օլընմըշ պիր հիւանը հալ վարագասը. Գ.— Խրամէթը ասքէրիյէյէ միւթէալլիգ վէ-սիգալ ըէսմիյէ. Դ.— Էմրլէրի ալ-թընտա պուլընմըշ օլարգլարը տասիրէի ըէսմիյէ վէ եա միւէսսէսէի մալիյէ վէ պանգա, թիճարէթխանէ բուէսասը թարաքընտան վէրիլմիշ պիր չահա-տէթնամէ։

Թարիխ.— Միւսապէգա իշպա-լան թարիխինատէն լաագալլ 10 այ-րա իճրա օլընաճագ վէ նէրէտէ վէ-կիւն վէ սաաթ գաչտա իճրա օլ-ճաղը թարիխը իլանտան իքի այ-վէլ իլան օլընաճագ տըր։

Բէօկրաա.— Միւսապէգա պէրվէ-աթի իքի զըսմատան միւրէքքէպ է։ Ա.— Նամզէտլէրին չայանը գապա-լուզ օլմատըգլարը անլաշըլմագ իս-պէրվէճճը աթի մէվատտ հազրա-թահրիրէն պիր իմթիհան իճրա օլ-ճագ տըր։ 1 Թիւրքճէ, 2 Ֆրանսա-3 Միւսապէգայա միւթէալլիգ 3 ա-Բ.— Ասըլ միւսապէգա իմթիհան-րա իսիլճէճէք վէ պու տա թահրի-չիֆահի օլարագ քէզալիք իքի գ-այրըլաճագ տըր։ Թահրիրի իմթի-տա սորըլաճագ մէվատտ։ 1. Տույ-Ուսումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի-թէչքիլինէ միւթէալլիգ պիր մէ-2. Իտարէի մէզքիւրէճճ ճիպայէ-նան բուսում վէ վարիսաթ հազրա-պասիթ պիր մէվզու։ Շիֆահի ի-հանտա սորըլաճագ մէվատտ։ 1. մալիքը Օսմանիյէնին թաալի, սի վէ իգթիսատի ճաղրաֆիյասը Ռիյազիյաթը պասիթէ (հիսաա-ճէպը մէսէլէլէրի)։ 3.— Մուհա-ուսումիյէ։

Հաճիյէ.— Իլք գապուլ իմ-նընտա մուհասէպէտէն վէ Ֆրան-վէ եախոտ թիւրքճէ լիսանլա-պիրինտէն մուվաֆֆաղիյէթլէ-հան կէչիրուլ տա սիկէր լիս-մուվաֆֆագ օլմայան նամզէտլ-տը միւսապէգա իմթիհանընա օլապիլիրլէր։ Իչպու միւսապ-մուվաֆֆագ օլտըգլարը թապ-միւֆէթթիշ միւլազիմի օլարագ ճագ մուվաղգաթէն իսթիխտամ օ-պիլիրլէր։ Շու գատար քի, միւս-միւլազիմէթին խիթամընտա թա-լաճագլարը իմթիհանա տախիլ օ-պիմէլէրի իչիւն իլք իմթիհանտա-վաֆֆագ օլատատըգլարը լիսան-թէքրար իմթիհան իտիլիրլէր։ վաֆֆագ օլատաղ նամզէտլէր-թէհասուլ իտէճէք ֆէվայիտ—Էնդ-տէ մուվաֆֆագ օլան տէօրթ նամ-գատրո իարիճի օլարագ միւֆէթ-միւլազիմի իսվանըլլա վէ չէկի Ֆ-ղրչ. մասաչա գապուլ օլընաճագ-միւլազիմէթլէրի իքի սէնէ տէվամ տէճէք տիր։ Պու միւատտէթ գ-տա մուճիպը մէնհունիյէթի օլաճա-սուրէթատ իյֆամ վազիֆէ իտուլ-թիտէ մէշրուհ իմթիհանտա մուվ-ֆագ օլան միւֆէթթիշ միւլազիմ-րի միւֆէթթիշ իսվանըլլա վէ պ-յէթէն 2500 ղրշ. մասաչա իքի-իտարէյէ սուրէթը գաթիյէտէ պ-օլընաճագլար տըր։ Պու սոն-տա մուվաֆֆագ օլամայանլարը-տէթը միւլազէմէթի պիր սէնէ-թէմամտա իսիլճէճէք տիր։ Սէնէ-թամընտա պունլար եէնի պիր-սանտա թաալի օլաճագլար վէ նէ-իմթիհանա կէօրէ, եա գաթիէն-պուլ իսիլճէճէքլէր վէ եա խրամ-իխրաճ օլընաճագլար տըր։ Իքի-նէլիք միւատտէթը միւլազիմէթ-թամընտա իճրա օլընաճագ իմթի-Իչպու իմթիհան թահրիրէն իճրա-նաճագ տըր։ Սօրըլաճագ մէվատ-յունը Ուսումիյէի Օսմանիյէ իտ-սինէն թաթպիգ իսիլմէքատ օլան-գավէլէնատէլէրլէ գավանիյն վէ-մաթա միւթէալլիգ իքի մուվ-մէվզուան իտարէթ տիր։ Պու-զուլար գալէմէ ալընտըղը զման-բանսըզճա վէ եախոտ թիւրքճէ-լարընտան պիրինին թէրճիմէն-մալի նամզէտլէրին ըէյնէ պրազ-տըր։

ՍԻՆԷ-ԱՄԷՐԻԳԷՆ.— «Սիֆրա-գատընլարտա Ասթա Նիէլսըն» յիւք իճթիմամ տարամ 6 ըէրուշ։

Միւս. մէսուլ։ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏ